



FAIRE CONNAISSANCE POЗНАКОМИТЬСЯ

Table with two columns: French and Russian. Topics include: Je m'appelle Michel, Mon nom est..., Comment t'appelles-tu?, Quel est ton (votre) prénom?, Quel est ton (votre) patronyme?, Quel est ton (votre) nom?, Enchanté(e), Je suis français, Je suis française, Tu es (vous êtes) russe (m.)?, Vous êtes russe (f.)?, Tu parles français?, Parlez-vous français?, Parlez-vous anglais?, Je parle un petit peu russe, Quel âge as-tu (avez-vous)?, J'ai trente ans, Où habites-tu (habitez-vous)?, Je vis en France, à Paris, Quelle est ta (votre) profession?, Je ne travaille pas, je fais des études, Je suis homme d'affaires, Je suis ingénieur, Je suis en retraite, Tu as (vous avez) une carte de visite?, Voici la mienne, Que fais-tu ici?, Que faites-vous ici?, Je suis en congé, Nous sommes en vacances, Je suis en stage.

Les Russes ont un prénom, un patronyme et un nom de famille: ФИО (фамилия, имя, отчество). Le nom est réservé à l'usage officiel. La façon la plus courante et la plus correcte de s'adresser à des Russes est: prénom + patronyme. Михаил Александрович [Mikhail Alexandrovitch]: Mikhail « fils d'Alexandre » Татьяна Александровна [Tatiana Alexandrovna]: Tatiana, « fille d'Alexandre » Les prénoms ont des diminutifs... Александр: Саша – Михаил: Миша – Владимир: Володя – Татьяна: Таня – Людмила: Люда

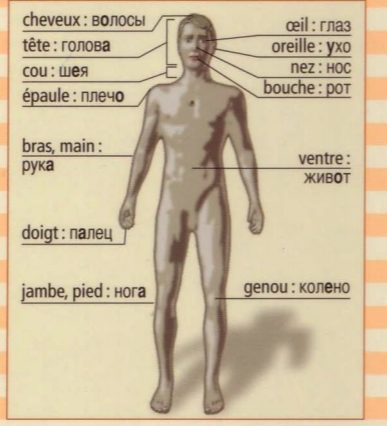
LE TEMPS Погода

Table with two columns: French and Russian. Topics include: Il fait beau, Il fait mauvais, Il fait froid, Il fait bon, Il fait chaud, Il pleut, Il neige, Il vente.



À LA PHARMACIE В АПТЕКЕ

Table with two columns: French and Russian. Topics include: Je ne sais pas ce que j'ai, Je ne vais pas bien, J'ai besoin d'un médicament, ... pour la toux, ... pour la gorge, J'ai mal, Je suis malade / f., J'ai mal à la tête, ... à la gorge, au ventre, J'ai mal aux jambes, ... aux dents, Avez-vous de l'aspirin?, J'ai de la fièvre, Je n'ai pas de fièvre, J'ai une allergie, Donnez-moi, s'il vous plaît, ... des gouttes pour les yeux, ... des gouttes pour le nez, ... des serviettes hygiéniques, ... une pommade, ... une crème, ... des comprimés.



À LA POSTE НА ПОЧТЕ

Table with two columns: French and Russian. Topics include: La poste, La boîte aux lettres, Une carte postale, Une enveloppe, Un timbre, Une lettre recommandée, Un petit colis, Un colis, Une carte téléphonique, Je dois envoyer une lettre en France, Donnez-moi 5 timbres, s'il vous plaît, Comment téléphoner en France?, CABINE TÉLÉPHONIQUE, TELEFON AVTOMAT.

Ambassade de la Fédération de Russie en France: 40-50, boulevard Lannes - 75116 Paris, tél.: 01 45 04 05 50. Service consulaire: tél.: 01 45 04 05 01 (lun., mar., jeu., ven. 9 h - 12 h) (Prévoir plusieurs jours pour obtenir un visa).

Consulat général de Russie à Marseille: 3, avenue Ambroise-Paré - 13000 Marseille, tél.: 04 91 77 15 25.

Consulat général de Russie à Strasbourg: 6, place Sébastien Brandt - 67000 Strasbourg, tél.: 03 88 36 73 15.

Ambassade de France à Moscou: 45 Bolchaïa Jakimanka, (Большая Якиманка, 45), Moscou, tél.: (095) 937 15 00. Consulat: tél.: (095) 937 15 07.

Consulat général: 15, quai de la Moïka, (наб. Реки Мойка), Saint-Pétersbourg, tél.: (812) 312 11 30 - 314 14 43.

Librairies russes: Librairie du Globe: 67, boulevard Beaumarchais, 75003 Paris. Les Éditeurs réunis: 11, rue Montagne Sainte-Geneviève, 75005 Paris.

Téléphoner de France en Russie: 00 7 + (code de la ville) + numéro à 7 chiffres. Téléphoner de Russie en France: 8 10 33 + numéro à 9 chiffres (sans le 0).

Le russe (2) La conversation Говорим по-русски



LA PRONONCIATION

L'accent tonique est très important pour la prononciation. Seule la voyelle accentuée est prononcée très distinctement. « o » accentué est très fermé (comme le [au] français). « o » non accentué devient presque [a] ou [e]; « a » final se prononce à peine (presque comme le « e » muet du français). « e », « я » non accentués deviennent presque [i]. Exemples: молоко [malakə] – библиотека [bibliotékə] – река [rika] – язык [izyk]. L'accent est indiqué en gras.

MOTS CLÉS

Table with two columns: French and Russian. Topics include: Quel que soit le renseignement à demander, on commence généralement ainsi: скажите, пожалуйста, s'il vous (te) plaît, merci, je peux (on peut)?, bonjour (vous), bonjour (tu), bonjour (le matin), bonjour, bonsoir, bonjour, salut, au revoir, au revoir, salut, SVP / je vous en prie / de rien.

ENTAMER UNE CONVERSATION НАЧАТЬ РАЗГОВОР

Table with two columns: French and Russian. Topics include: Écoute(z), Dis (dites), Alors, À propos, J'aimerais savoir, Il est vrai que.

ACCEPTER / REFUSER СОГЛАСИТЬСЯ / ОТКАЗАТЬСЯ

Table with two columns: French and Russian. Topics include: Je vous (en) prie, On va au cinéma?, On y va, Pourquoi pas, Avec plaisir, D'accord, Bon / bien, Bon, d'accord, Malheureusement je ne peux pas, (C'est) dommage.

SOUHAITER ET FÉLICITER ЖЕЛАТЬ И ПОЗДРАВЛЯТЬ

Table with two columns: French and Russian. Topics include: Plein de bonnes choses!, Bonne nuit, Je (vous, te) souhайте du bonheur, ... la santé, le succès, la chance, Bon appétit, Bon voyage, Félicitations, Je (vous, te) souhайте une bonne fête, Bon anniversaire, Bonne année, Joyeux Noël.



EXPRESSIONS UTILES ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА И ФРАЗЫ

Table with two columns: French and Russian. Topics include: Je ne sais pas, Je ne comprends pas, Je ne comprends rien, Répétez s'il vous plaît, Que signifie ce mot, Comment ça s'écrit?, Écrivez-le en russe, Comment ça s'appelle en russe?, C'est difficile de parler, Il est difficile de lire vite, Expliquez(-moi), s'il vous plaît, Qu'est-ce qui est écrit ici?, Tenez / prenez, Donnez (moi), Je veux, J'aime beaucoup, Je n'aime pas du tout, Je préfère, J'ai aimé / Cela m'a plu, Cela m'a beaucoup plu, Je n'ai pas le temps, Je suis fatigué(e), Excusez-moi, On peut (je peux) fumer?, C'est interdit.

APPRECIATION ОЦЕНКА

Table with two columns: French and Russian. Topics include: C'est très bien, Tout est parfait, C'est cher, Ce n'est pas cher, Quelle horreur!, C'est terrible!, Ça alors!, Que c'est beau!, Какой кошмар!, Ужас! / ужасно!, Ничего себе!, Как (это) красиво!